

## ■英語でどう語るか？「独創性を重んじる」

<https://ameblo.jp/6endeavors>

### Value Creativity

#### 独創性を重んじる

京セラは、創業の時から独創性を重んじ、人の模倣ではなく、独自の技術で勝負してきました。他社ができないといったものを喜んで受注し、全員が必死の努力でこれを創り上げ、結果として独自の技術を次々に確立・蓄積してきたのです。

大河内記念生産特賞や科学技術庁長官賞を受賞し、京セラが大きく飛躍するきっかけとなったマルチレイヤーパッケージの開発はまさにこのことを実証しています。

何としてもやり遂げなければという強い使命感をもち、毎日毎日創意工夫を重ねていく。その一步一步の積み重ねが、やがてすばらしい創造へとつながっていくのです。

### Value Creativity

From its start, Kyocera valued creativity. Rather than copying others, we competed with our own technologies. We gladly took orders that others had refused, and made the products through determined efforts. In this manner, we developed and accumulated our own technologies, one after another.

For example, R&D for multi-layer packages, which triggered Kyocera's major growth, received the Okochi Memorial Grand Prize for Production as well as the Japanese "Minister of Science and Technology Award".

Our strong sense of mission to achieve our goal made us strive to innovate daily and expand our technological expertise. The accumulation of such daily efforts led to impressive results.

▼今週の経営の原点12ヶ条は？

### 第3条 強烈な願望を心に抱く

潜在意識に透徹するほどの強く持続した願望を持つこと

物事は心に描いたとおりに成就します。

何としても目標を達成したいという

願望をどれだけ強く持つことができるかが、

成功の鍵です。特に、潜在意識を駆使すれば、

経営を大きく伸ばすことができます。

潜在意識とは、通常は意識の下に

沈み込んでいて、自分の意のままに

コントロールできない意識のことです。

潜在意識は大きな容量を持ち、生まれてから

死ぬまでに体験し、見聞し、感じたこと

全てが蓄積されていると言われています。

潜在意識を自在に活用するには、

繰り返し強く思い続ける必要があります。

自分が立てた経営目標を、朝起きてから

寝るまで四六時中考える。そのように

強く持続した願望は、その人の潜在意識に

入り、自分をその方向へと自然に向かわせます。

目標が難しく、高ければ高いほど、

実現するためには強く持続した願望を

抱き続ける必要があります。

ぜひ目標を高く掲げ、その実現に向け、  
強く持続した願望を持ち続けていただきたいと思います。

### **3. Keep a Passionate Desire in Your Heart**

Your desire must be strong and  
persistent to permeate your subconscious mind.

I believe that events will materialize  
exactly as we conceive them in our mind.

In other words, the key to success is  
how strongly we can hold on to  
our desire to accomplish our goals.

I'm sure you constantly struggle with  
various management issues.

However, I believe that the determining  
factor in whether a business succeeds  
or fails lies with whether managers  
can become obsessed with the issue  
to the extent that it is  
on their minds day and night.

That is why I listed the third

principle as "Keep a passionate desire in your heart:  
your desire must be strong and  
persistent to permeate  
your subconscious mind."

If you take advantage of  
the power of your subconscious mind,  
you can grow your business even more.

▼今週の六つの精進は？

### 3.反省のある毎日を送る

一日を終えた後、その日を  
静かに振り返り、反省をする  
習慣を持ちましょう。

例えば、その日の行いが、  
「人に不愉快な思いをさせなかったか」  
「不親切ではなかったか」  
「傲慢ではなかったか」  
「卑怯な振る舞いはなかったか」  
「利己的な言動はなかったか」  
と振り返り、人として正しいこと  
を行えたか問いかけてみます。

もし自分の行動や発言に  
反省すべき点があれば、  
改めなければなりません。

反省のある毎日を送ることは、  
人格を向上させ、  
人間性を高めていくことに  
つながります。日々の反省が、

自分の悪い心を抑え、  
よい心を伸ばしてくれるからです。  
常に進歩向上できる人は、  
「反省のある毎日」  
を送っている人なのです。

## Reflection

### 3. Reflect Daily

Both good and bad  
attitudes exist  
within all of us. A good  
mind is unselfish  
and altruistic; a bad mind  
is self-centered.  
If you make an effort to  
always think  
good thoughts  
and do good deeds,

your life will change for the better.

To begin this process,  
you must reflect  
back on each day  
and everything you did.

For example, seriously  
contemplate  
whether you were ever  
unpleasant or unkind;

whether you acted arrogantly;

whether you did or said  
anything that was selfish.

Daily reflection is the  
process of suppressing  
the bad mind and  
developing the good, unselfish,  
altruistic mind.

By reflecting on your actions  
each day, you can elevate  
your mind,  
which in turn will lead  
you to a wonderful life.

▼六つの精進 バックナンバー

<https://ameblo.jp/6endeavors/>

▼YouTubeチャンネル登録ありがとうございます！

<https://www.youtube.com/channel/UCysh9oTQ216jFY8-y9LWicQ>

山口 憲和

Norikazu (Kazu) Yamaguchi, MBA, SHRM-SCP

CA Insurance License: 0F78137

■アメリカ版 社労士（保険と労務）サービス

■目標設定・人件費分析のキャッシュフローコーチサービス

<https://www.jcfca.com/managers.html>

▼会社案内&動画セミナー

<http://www.philosophyllc.com/>

■お気軽にお問い合わせ下さい e-mail: [yamaguchi@yourphilosophy.net](mailto:yamaguchi@yourphilosophy.net)

■アメリカ人事最新情報ブログ <http://hr.cocolog-nifty.com/>

---

Philosophy LLC (Human Resources Services & Cash Flow Coach Services)

Philosophy Insurance Services (Insurance Services)

Affiliate with Alliance 360 (Health Insurance)

609 Deep Valley Drive, Suite 358

Rolling Hills Estates, CA 90274

TEL 310-465-9173

FAX 310-356-3352

---

Disclaimer: Please note that Norikazu Yamaguchi makes every effort to offer accurate, common-sense, ethical Human Resources management, employer, workplace, and Insurance information on this email, but Norikazu Yamaguchi is not an attorney, and the content on this email is not to be construed as legal advice. When in doubt, always seek legal counsel. The information in the email is provided for guidance only, never as legal advice. We will not be responsible for any damages caused by using this information.

免責事項: 山口憲和は、このメールの中で正確で常識的、倫理的な人事管理、雇用者、職場、保険情報等を提供するために万全を期していますが、山口憲和は弁護士ではなく、このメールの内容は 法的助言として解釈できません。



不確かな場合は、常に弁護士に相談してください。

この電子メール上の情報は、ガイダンスのため  
だけに提供されており、決して法的助言として提供される  
ものではありません。

この情報を利用して損害が生じた場合でも弊社では責任を  
負いかねますのでご了承下さい。